

I La regolazione dell'alimentatore avviene tramite un segnale a tensione continua, immune da disturbi, che va da 1 V, dove si ha la minima luminosità (linea di regolazione in corto circuito) a 10 V che corrisponde alla massima luminosità (linea di regolazione aperta). La potenza della regolazione viene generata dall'alimentatore elettronico e viene assorbita dal modulo di regolazione collegato all'alimentatore. Alimentatori elettronici collegati a diverse linee di alimentazione possono essere gestiti dal medesimo sistema di regolazione. Verificare la corrente fornita dal modulo di regolazione in relazione a quella indicata in ogni pagina. IN CASO DI "DIMMERAZIONE LOCALE": per connessioni esterne all'apparecchio garantire il doppio isolamento.

- GB** The power supply is regulated by a direct current signal that is immune to interference. The signal ranges between 1 V (minimum brightness - regulation line in short circuit), to 10 V (maximum brightness - regulation line open). The regulated power level is generated by the electronic ballast and absorbed by the regulation module connected to the ballast. Electronic ballasts connected to different power supply lines can be managed by the same regulation system. Check the current supplied by the regulation module against that indicated on each page. IN THE EVENT OF "LOCAL DIMMING": ensure dual insulation for any external connections to the fitting.
- F** Le réglage de l'alimentation s'effectue à l'aide d'un signal à tension continue insensible aux interférences, allant de 1V (luminosité minimale - ligne de réglage en court circuit) à 10 V (luminosité maximale - ligne de réglage ouverte). La puissance du réglage dépend de l'alimentation électronique. Elle est absorbée par le module de réglage relié à l'alimentation. Les alimentations électroniques reliées à différentes lignes d'alimentation peuvent être gérées par le même système de réglage. Vérifier le courant émanant du module de réglage en fonction des données de chaque page. EN CAS DE VARIATION D'INTENSITÉ LOCALE : pour les branchements extérieurs à l'appareil, réaliser une double isolation.
- D** Die Regelung des Netzteils erfolgt über ein störungsfreies Gleichspannungssignal im Bereich 1 V für die geringste Leuchtstärke (Reglerleitung kurzgeschlossen) bis 10 V für die maximale Leuchtstärke (Reglerleitung unterbrochen). Die Regelungsleistung wird vom elektronischen Netzteil generiert und von dem an das Netzteil angeschlossenen Reglermodul aufgenommen. An verschiedene Stromversorgungsleitungen angeschlossene elektronische Netzteile können über dasselbe Regelungssystem angesteuert werden. Kontrollieren Sie, ob die vom Reglermodul gelieferte Spannung der auf der jeweiligen Seite angegebenen Spannung entspricht. LOKALES DIMMEN: für externe Anschlüsse an das Gerät muss eine doppelte Isolierung gewährleistet sein.
- NL** Het voorschakelapparaat wordt aangestuurd door middel van een gelijkstroomsignaal, dat immuun is voor storingen, lopend van 1 V voor de laagste lichtsterkte (kortsluiting op de stuurlijn) tot 10 V voor de maximale lichtsterkte (stuurlijn open). Het stuurvermogen wordt gegenereerd door het elektronische voorschakelapparaat en opgenomen door de stuurmodule die verbonden is met het voorschakelapparaat. Elektronische voorschakelapparaten die verbonden zijn met diverse voedingslijnen kunnen worden beheerd door één regelsysteem. Controleer de stroom die geleverd wordt door de stuurmodule in relatie tot de stroom die op elke pagina wordt aangegeven. IN HET GEVAL VAN "LOKALE DIMMING": voor aansluitingen buiten het apparaat moet voor een dubbele isolatie worden gezorgd."
- E** La regulación del alimentador se efectúa mediante una señal de tensión continua, inmune a las interferencias, que va de 1 V, correspondiente a la luminosidad mínima (línea de regulación en cortocircuito), a 10 V, correspondiente a la luminosidad máxima (línea de regulación abierta). La potencia de la regulación es generada por el alimentador electrónico y absorbida por el módulo de regulación conectado al alimentador. Distintos alimentadores electrónicos conectados a distintas líneas de alimentación pueden ser gestionados por el mismo sistema de regulación. Cotejar la corriente suministrada por el módulo de regulación con el valor indicado en cada página. EN CASO DE "REGULACIÓN POR DIMMER LOCAL": para conexiones externas al aparato, garantizar doble aislamiento.
- DK** Reguleringen af forsyningsenheden foretages via et jævnstrømsignal, der ikke er modtagelig over for støj, og som går fra 1 V, hvor der er maks. lysstyrke (reguleringslinje i kortslutning) til 10 V, som svarer til maks. lysstyrke (åben reguleringslinje). Reguleringsspændingen skabes af den elektroniske forsyningsenhed og absorberes af reguleringsmodulen, som er tilsluttet forsyningsenheden. Elektroniske forsyningsenheder, som er tilsluttet forskellige forsyningslinjer, kan styres af samme reguleringsystem. Kontrollér strømmen fra reguleringsmodulen i forhold til specifikationerne på hver side. I TILFÆLDE AF "LOKAL DÆMPNING": for eksterne tilslutninger til apparatet skal man sørge for dobbelt isolering.
- N** Strømforsyningsenheden reguleres ved hjælp af et likespenningssignal som er immunt mot forstyrrelser. Dette signalet går fra 1V, hvor man har den laveste lysstyrke (kortslettet reguleringslinje), til 10V som gir maksimal lysstyrke (åpen reguleringslinje). Reguleringseffekten genereres av den elektroniske strømforsyningsenheten og absorberes av reguleringsmodulen, som er tilkoblet strømforsyningsenheten. Elektroniske strømforsyningsenheter som er koblet til flere strømforsyningslinjer kan styres av samme reguleringsystem. Sjekk strømmen som leveres av reguleringsmodulen med den som er oppgitt på hver side. I TILFELLE "LOKAL DIMMING": for eksterne tilkoblinger til apparatet må man sørge for dobbel isolering.
- S** Regleringen av nåttaggregatet sker via en likspänningssignal (störningsskyddad) som går från 1 V som motsvarar minsta ljuseffekt (kortslutet styrledning) till 10 V som svarar mot den högsta ljuseffekt (öppen styrledning). Regleringens effekt genereras från nåttaggregatet och absorberas av reglermodulen som är ansluten till nåttaggregatet. Elektroniska nåttaggregat som är anslutna till olika matningsledningar kan styras med samma regleringsystem. Kontrollera strömmen som kommer från reglermodulen i förhållanden till den som anges på varje sida. VID "LOKAL DIMMING": För externa anslutningar till apparaten ska dubbel isolering iordningställas.
- RUS** Регулирование яркости освещения осуществляется помехоустойчивым сигналом постоянного напряжения, от 1 В, соответствующего минимальной яркости (цель регулировки замкнута накоротко) до 10 В, соответствующих максимальной яркости (цель регулировки разомкнута). Питание в регулируемую цепь нагрузки диммера подается электронным блоком питания. Диммерами, подключенными к разным линиям, можно управлять одним устройством управления. Проверьте ток, подаваемый диммером, в соответствии с указаниями на каждой странице. ПРИ «ЛОКАЛЬНОМ ДИММИРОВАНИИ»: требуется двойная изоляция внешних подключений диммера.
- CN** 电源通过抗干扰的直流信号进行调节。信号范围在 1 伏（最低亮度——短路时的调节电压）到 10 伏（最高亮度——开路时的调节电压）之间。经过调节的功率电平由电子镇流器生成，并且由连接至镇流器的调节模块吸收。连至不同的电源线的电子镇流器可通过相同的调节系统进行管理。请根据每页的说明，通过调节模块检查供应的电流。如果出现“局部调光”的情况，请确保对连接至该接头的任何外部连接进行双重绝缘。

I La regolazione dell'alimentatore avviene tramite un segnale a tensione continua, immune da disturbi, che va da 1 V, dove si ha la minima luminosità (linea di regolazione in corto circuito) a 10 V che corrisponde alla massima luminosità (linea di regolazione aperta). La potenza della regolazione viene generata dall'alimentatore elettronico e viene assorbita dal modulo di regolazione collegato all'alimentatore. Alimentatori elettronici collegati a diverse linee di alimentazione possono essere gestiti dal medesimo sistema di regolazione. Verificare la corrente fornita dal modulo di regolazione in relazione a quella indicata in ogni pagina. IN CASO DI "DIMMERAZIONE LOCALE": per connessioni esterne all'apparecchio garantire il doppio isolamento.

- GB** The power supply is regulated by a direct current signal that is immune to interference. The signal ranges between 1 V (minimum brightness - regulation line in short circuit), to 10 V (maximum brightness - regulation line open). The regulated power level is generated by the electronic ballast and absorbed by the regulation module connected to the ballast. Electronic ballasts connected to different power supply lines can be managed by the same regulation system. Check the current supplied by the regulation module against that indicated on each page. IN THE EVENT OF "LOCAL DIMMING": ensure dual insulation for any external connections to the fitting.
- F** Le réglage de l'alimentation s'effectue à l'aide d'un signal à tension continue insensible aux interférences, allant de 1V (luminosité minimale - ligne de réglage en court circuit) à 10 V (luminosité maximale - ligne de réglage ouverte). La puissance du réglage dépend de l'alimentation électronique. Elle est absorbée par le module de réglage relié à l'alimentation. Les alimentations électroniques reliées à différentes lignes d'alimentation peuvent être gérées par le même système de réglage. Vérifier le courant émanant du module de réglage en fonction des données de chaque page. EN CAS DE VARIATION D'INTENSITÉ LOCALE : pour les branchements extérieurs à l'appareil, réaliser une double isolation.
- D** Die Regelung des Netzteils erfolgt über ein störungsfreies Gleichspannungssignal im Bereich 1 V für die geringste Leuchtstärke (Reglerleitung kurzgeschlossen) bis 10 V für die maximale Leuchtstärke (Reglerleitung unterbrochen). Die Regelungsleistung wird vom elektronischen Netzteil generiert und von dem an das Netzteil angeschlossenen Reglermodul aufgenommen. An verschiedene Stromversorgungsleitungen angeschlossene elektronische Netzteile können über dasselbe Regelungssystem angesteuert werden. Kontrollieren Sie, ob die vom Reglermodul gelieferte Spannung der auf der jeweiligen Seite angegebenen Spannung entspricht. LOKALES DIMMEN: für externe Anschlüsse an das Gerät muss eine doppelte Isolierung gewährleistet sein.
- NL** Het voorschakelapparaat wordt aangestuurd door middel van een gelijkstroomsignaal, dat immuun is voor storingen, lopend van 1 V voor de laagste lichtsterkte (kortsluiting op de stuurlijn) tot 10 V voor de maximale lichtsterkte (stuurlijn open). Het stuurvermogen wordt gegenereerd door het elektronische voorschakelapparaat en opgenomen door de stuurmodule die verbonden is met het voorschakelapparaat. Elektronische voorschakelapparaten die verbonden zijn met diverse voedingslijnen kunnen worden beheerd door één regelsysteem. Controleer de stroom die geleverd wordt door de stuurmodule in relatie tot de stroom die op elke pagina wordt aangegeven. IN HET GEVAL VAN "LOKALE DIMMING": voor aansluitingen buiten het apparaat moet voor een dubbele isolatie worden gezorgd."
- E** La regulación del alimentador se efectúa mediante una señal de tensión continua, inmune a las interferencias, que va de 1 V, correspondiente a la luminosidad mínima (línea de regulación en cortocircuito), a 10 V, correspondiente a la luminosidad máxima (línea de regulación abierta). La potencia de la regulación es generada por el alimentador electrónico y absorbida por el módulo de regulación conectado al alimentador. Distintos alimentadores electrónicos conectados a distintas líneas de alimentación pueden ser gestionados por el mismo sistema de regulación. Cotejar la corriente suministrada por el módulo de regulación con el valor indicado en cada página. EN CASO DE "REGULACIÓN POR DIMMER LOCAL": para conexiones externas al aparato, garantizar doble aislamiento.
- DK** Reguleringen af forsyningsenheden foretages via et jævnstrømsignal, der ikke er modtagelig over for støj, og som går fra 1 V, hvor der er maks. lysstyrke (reguleringslinje i kortslutning) til 10 V, som svarer til maks. lysstyrke (åben reguleringslinje). Reguleringsspændingen skabes af den elektroniske forsyningsenhed og absorberes af reguleringsmodulen, som er tilsluttet forsyningsenheden. Elektroniske forsyningsenheder, som er tilsluttet forskellige forsyningslinjer, kan styres af samme reguleringsystem. Kontrollér strømmen fra reguleringsmodulen i forhold til specifikationerne på hver side. I TILFÆLDE AF "LOKAL DÆMPNING": for eksterne tilslutninger til apparatet skal man sørge for dobbelt isolering.
- N** Strømforsyningsenheden reguleres ved hjælp af et likespenningssignal som er immunt mot forstyrrelser. Dette signalet går fra 1V, hvor man har den laveste lysstyrke (kortslettet reguleringslinje), til 10V som gir maksimal lysstyrke (åpen reguleringslinje). Reguleringseffekten genereres av den elektroniske strømforsyningsenheten og absorberes av reguleringsmodulen, som er tilkoblet strømforsyningsenheten. Elektroniske strømforsyningsenheter som er koblet til flere strømforsyningslinjer kan styres av samme reguleringsystem. Sjekk strømmen som leveres av reguleringsmodulen med den som er oppgitt på hver side. I TILFELLE "LOKAL DIMMING": for eksterne tilkoblinger til apparatet må man sørge for dobbel isolering.
- S** Regleringen av nåttaggregatet sker via en likspänningssignal (störningsskyddad) som går från 1 V som motsvarar minsta ljuseffekt (kortslutet styrledning) till 10 V som svarar mot den högsta ljuseffekt (öppen styrledning). Regleringens effekt genereras från nåttaggregatet och absorberas av reglermodulen som är ansluten till nåttaggregatet. Elektroniska nåttaggregat som är anslutna till olika matningsledningar kan styras med samma regleringsystem. Kontrollera strömmen som kommer från reglermodulen i förhållanden till den som anges på varje sida. VID "LOKAL DIMMING": För externa anslutningar till apparaten ska dubbel isolering iordningställas.
- RUS** Регулирование яркости освещения осуществляется помехоустойчивым сигналом постоянного напряжения, от 1 В, соответствующего минимальной яркости (цель регулировки замкнута накоротко) до 10 В, соответствующих максимальной яркости (цель регулировки разомкнута). Питание в регулируемую цепь нагрузки диммера подается электронным блоком питания. Диммерами, подключенными к разным линиям, можно управлять одним устройством управления. Проверьте ток, подаваемый диммером, в соответствии с указаниями на каждой странице. ПРИ «ЛОКАЛЬНОМ ДИММИРОВАНИИ»: требуется двойная изоляция внешних подключений диммера.
- CN** 电源通过抗干扰的直流信号进行调节。信号范围在 1 伏（最低亮度——短路时的调节电压）到 10 伏（最高亮度——开路时的调节电压）之间。经过调节的功率电平由电子镇流器生成，并且由连接至镇流器的调节模块吸收。连至不同的电源线的电子镇流器可通过相同的调节系统进行管理。请根据每页的说明，通过调节模块检查供应的电流。如果出现“局部调光”的情况，请确保对连接至该接头的任何外部连接进行双重绝缘。

AR يتم ضبط المغذي بواسطة إشارة ذات جهد مستمر، محصنة ضد التشويش، والتي تبدأ من 1 فولت، حيث الحد الأدنى للسطوع (وجود دائرة قصيرة على خط الضبط) إلى 10 فولت والذي يتوافق مع الحد الأقصى للسطوع (خط الضبط مفتوح). يتم توليد طاقة الضبط بواسطة المغذي الإلكتروني ويتم امتصاصها بواسطة وحدة الضبط المتصلة بالمغذي. يمكن إدارة المغذيات الإلكترونية المتصلة بخطوط تغذية مختلفة من نفس نظام الضبط. تأكد من التيار الوارد من وحدة الضبط بالمقارنة بالتيار المبين في كل صفحة. في حالة "التعتيم الموضعي": اضمن العزل المزدوج للتوصيلات الخارجية عن الجهاز."

IT La regolazione dell'alimentatore avviene tramite un segnale a tensione continua, immune da disturbi, che va da 1 V, dove si ha la minima luminosità (linea di regolazione in corto circuito) a 10 V che corrisponde alla massima luminosità (linea di regolazione aperta). La potenza della regolazione viene generata dall'alimentatore elettronico e viene assorbita dal modulo di regolazione collegato all'alimentatore. Alimentatori elettronici collegati a diverse linee di alimentazione possono essere gestiti dal medesimo sistema di regolazione. Verificare la corrente fornita dal modulo di regolazione in relazione a quella indicata in ogni pagina. IN CASO DI "DIMMERAZIONE LOCALE": per connessioni esterne all'apparecchio garantire il doppio isolamento."

EN The power supply is regulated by a direct current signal that is immune to interference. The signal ranges between 1 V (minimum brightness - regulation line in short circuit), to 10 V (maximum brightness - regulation line open). The regulated power level is generated by the electronic ballast and absorbed by the regulation module connected to the ballast. Electronic ballasts connected to different power supply lines can be managed by the same regulation system. Check the current supplied by the regulation module against that indicated on each page. IN THE EVENT OF "LOCAL DIMMING": ensure dual insulation for any external connections to the fitting.

ES La regulación del alimentador se efectúa mediante una señal de tensión continua, inmune a las interferencias, que va de 1 V, correspondiente a la luminosidad mínima (línea de regulación en cortocircuito), a 10 V, correspondiente a la luminosidad máxima (línea de regulación abierta). La potencia de la regulación es generada por el alimentador electrónico y absorbida por el módulo de regulación conectado al alimentador. Distintos alimentadores electrónicos conectados a distintas líneas de alimentación pueden ser gestionados por el mismo sistema de regulación. Cotejar la corriente suministrada por el módulo de regulación con el valor indicado en cada página. EN CASO DE "REGULACIÓN POR DIMMER LOCAL": para conexiones externas al aparato, garantizar doble aislamiento.

AR يتم ضبط المغذي بواسطة إشارة ذات جهد مستمر، محصنة ضد التشويش، والتي تبدأ من 1 فولت، حيث الحد الأدنى للسطوع (وجود دائرة قصيرة على خط الضبط) إلى 10 فولت والذي يتوافق مع الحد الأقصى للسطوع (خط الضبط مفتوح). يتم توليد طاقة الضبط بواسطة المغذي الإلكتروني ويتم امتصاصها بواسطة وحدة الضبط المتصلة بالمغذي. يمكن إدارة المغذيات الإلكترونية المتصلة بخطوط تغذية مختلفة من نفس نظام الضبط. تأكد من التيار الوارد من وحدة الضبط بالمقارنة بالتيار المبين في كل صفحة. في حالة "التعتيم الموضعي": اضمن العزل المزدوج للتوصيلات الخارجية عن الجهاز."

IT La regolazione dell'alimentatore avviene tramite un segnale a tensione continua, immune da disturbi, che va da 1 V, dove si ha la minima luminosità (linea di regolazione in corto circuito) a 10 V che corrisponde alla massima luminosità (linea di regolazione aperta). La potenza della regolazione viene generata dall'alimentatore elettronico e viene assorbita dal modulo di regolazione collegato all'alimentatore. Alimentatori elettronici collegati a diverse linee di alimentazione possono essere gestiti dal medesimo sistema di regolazione. Verificare la corrente fornita dal modulo di regolazione in relazione a quella indicata in ogni pagina. IN CASO DI "DIMMERAZIONE LOCALE": per connessioni esterne all'apparecchio garantire il doppio isolamento."

EN The power supply is regulated by a direct current signal that is immune to interference. The signal ranges between 1 V (minimum brightness - regulation line in short circuit), to 10 V (maximum brightness - regulation line open). The regulated power level is generated by the electronic ballast and absorbed by the regulation module connected to the ballast. Electronic ballasts connected to different power supply lines can be managed by the same regulation system. Check the current supplied by the regulation module against that indicated on each page. IN THE EVENT OF "LOCAL DIMMING": ensure dual insulation for any external connections to the fitting.

ES La regulación del alimentador se efectúa mediante una señal de tensión continua, inmune a las interferencias, que va de 1 V, correspondiente a la luminosidad mínima (línea de regulación en cortocircuito), a 10 V, correspondiente a la luminosidad máxima (línea de regulación abierta). La potencia de la regulación es generada por el alimentador electrónico y absorbida por el módulo de regulación conectado al alimentador. Distintos alimentadores electrónicos conectados a distintas líneas de alimentación pueden ser gestionados por el mismo sistema de regulación. Cotejar la corriente suministrada por el módulo de regulación con el valor indicado en cada página. EN CASO DE "REGULACIÓN POR DIMMER LOCAL": para conexiones externas al aparato, garantizar doble aislamiento.

AR يتم ضبط المغذي بواسطة إشارة ذات جهد مستمر، محصنة ضد التشويش، والتي تبدأ من 1 فولت، حيث الحد الأدنى للسطوع (وجود دائرة قصيرة على خط الضبط) إلى 10 فولت والذي يتوافق مع الحد الأقصى للسطوع (خط الضبط مفتوح). يتم توليد طاقة الضبط بواسطة المغذي الإلكتروني ويتم امتصاصها بواسطة وحدة الضبط المتصلة بالمغذي. يمكن إدارة المغذيات الإلكترونية المتصلة بخطوط تغذية مختلفة من نفس نظام الضبط. تأكد من التيار الوارد من وحدة الضبط بالمقارنة بالتيار المبين في كل صفحة. في حالة "التعتيم الموضعي": اضمن العزل المزدوج للتوصيلات الخارجية عن الجهاز."

IT La regolazione dell'alimentatore avviene tramite un segnale a tensione continua, immune da disturbi, che va da 1 V, dove si ha la minima luminosità (linea di regolazione in corto circuito) a 10 V che corrisponde alla massima luminosità (linea di regolazione aperta). La potenza della regolazione viene generata dall'alimentatore elettronico e viene assorbita dal modulo di regolazione collegato all'alimentatore. Alimentatori elettronici collegati a diverse linee di alimentazione possono essere gestiti dal medesimo sistema di regolazione. Verificare la corrente fornita dal modulo di regolazione in relazione a quella indicata in ogni pagina. IN CASO DI "DIMMERAZIONE LOCALE": per connessioni esterne all'apparecchio garantire il doppio isolamento."

EN The power supply is regulated by a direct current signal that is immune to interference. The signal ranges between 1 V (minimum brightness - regulation line in short circuit), to 10 V (maximum brightness - regulation line open). The regulated power level is generated by the electronic ballast and absorbed by the regulation module connected to the ballast. Electronic ballasts connected to different power supply lines can be managed by the same regulation system. Check the current supplied by the regulation module against that indicated on each page. IN THE EVENT OF "LOCAL DIMMING": ensure dual insulation for any external connections to the fitting.

ES La regulación del alimentador se efectúa mediante una señal de tensión continua, inmune a las interferencias, que va de 1 V, correspondiente a la luminosidad mínima (línea de regulación en cortocircuito), a 10 V, correspondiente a la luminosidad máxima (línea de regulación abierta). La potencia de la regulación es generada por el alimentador electrónico y absorbida por el módulo de regulación conectado al alimentador. Distintos alimentadores electrónicos conectados a distintas líneas de alimentación pueden ser gestionados por el mismo sistema de regulación. Cotejar la corriente suministrada por el módulo de regulación con el valor indicado en cada página. EN CASO DE "REGULACIÓN POR DIMMER LOCAL": para conexiones externas al aparato, garantizar doble aislamiento.